



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 March 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов*

Часть VI

Права человека и гуманитарные вопросы

Раздел 23

Защита беженцев и оказание им помощи

(Программа 21 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов)

Содержание

	<i>Стр.</i>
Общий обзор	2
Программа работы	5
Подпрограмма 1. Международная защита	5
Подпрограмма 2. Помощь	8
Приложение	
Ориентировочные потребности в ресурсах	16

* Настоящий документ содержит раздел 23 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов. Утвержденный бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 6 (A/56/6/Rev.1)*.

Раздел 23

Защита беженцев и оказание им помощи

(Программа 21 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов)

Общий обзор

- 23.1 За осуществление этой программы отвечает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Управление было учреждено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 319 А (IV) от 3 декабря 1949 года, а его устав был утвержден Ассамблеей в резолюции 428 (V) от 14 декабря 1950 года. В последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Исполнительного комитета УВКБ к Управлению обращалась просьба оказывать в контексте его основного мандата помощь другим группам лиц, рассматриваемых в качестве лиц, на которых распространяется компетенция Верховного комиссара.
- 23.2 Общая цель УВКБ заключается в обеспечении международной защиты беженцев и поиске долгосрочных решений проблем беженцев. УВКБ призвано гарантировать основополагающие принципы убежища и невыдворения и обеспечивать уважение основных прав беженцев и надлежащее и гуманное обращение с ними. Что касается деятельности УВКБ по оказанию помощи, то основные положения его устава были расширены резолюцией 832 (IX) Генеральной Ассамблеи от 21 октября 1954 года. Ассамблея также призвала Верховного комиссара оказывать помощь репатриантам, а также следить за их безопасностью и благополучием по возвращении (резолюция 40/118). Кроме того, в соответствии с конкретными просьбами Генерального секретаря или компетентных главных органов Организации Объединенных Наций и с согласия соответствующего государства УВКБ оказывает гуманитарную помощь и предоставляет защиту лицам, перемещенным в пределах своих стран (резолюция 48/116). В соответствии с положениями резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года УВКБ в сложных гуманитарных чрезвычайных ситуациях наряду с выполнением своего конкретного мандата по обеспечению защиты также содействует оказанию гуманитарной помощи, координируемой Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи.
- 23.3 Программа работы УВКБ на двухгодичный период 2002–2003 годов будет сосредоточена на выполнении следующих задач в самых различных и во многом непредсказуемых ситуациях: а) осуществление в сотрудничестве с государствами и другими организациями всеобъемлющих стратегий, направленных как на смягчение последствий, так и на предупреждение причин вынужденного перемещения населения, а также изыскание соответствующих решений, когда оно имеет место; б) дальнейшее укрепление правового режима международной защиты, в частности путем поощрения присоединения к международным и региональным документам, касающимся статуса беженцев или иным образом отвечающим интересам беженцев, эффективного осуществления прав беженцев и пропаганды беженского права и принципов защиты беженцев и распространения информации о них; в) дальнейшая разработка планов на случай непредвиденных обстоятельств и повышение готовности к чрезвычайным ситуациям и укрепление потенциала реагирования на них во взаимодействии с другими организациями в целях принятия эффективных и действенных мер в ситуациях, связанных с вынужденным перемещением людей; г) шаги, направленные на обеспечение того, чтобы Управление и его партнеры оказывали гуманитарную помощь с учетом экологических соображений и таким образом, чтобы в максимальной степени поддержать и подкрепить инициативы в области развития; кроме того, будут предприниматься согласованные усилия для обеспечения того, чтобы при

оказании Управлением и его партнерами гуманитарной помощи учитывались конкретные потребности и возможности женщин и пожилых людей из числа беженцев, а также особое положение детей/подростков беженцев; е) дальнейшая разработка в консультации с соответствующими сторонами вариантов обеспечения безопасности и гражданского и гуманитарного характера лагерей и поселений беженцев, а также безопасности в районах репатриации и изучение дальнейших конкретных путей повышения эффективности охраны и безопасности персонала Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) и другого гуманитарного персонала, работающего с беженцами; в рамках этих мероприятий будет обеспечиваться должный учет интересов как государств-членов, так и Организации Объединенных Наций; ф) скорейшее расширение участия других гуманитарных организаций — как национальных, так и международных — в оказании гуманитарной помощи беженцам и другим заинтересованным лицам; и g) систематическое осуществление последующей деятельности по выполнению соответствующих рекомендаций, содержащихся в планах действий, принятых на последних международных конференциях.

- 23.4 Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев был учрежден в соответствии с резолюцией 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года для консультирования Верховного комиссара при выполнении им/ею своих функций и санкционирования использования внебюджетных средств, поступающих в распоряжение Верховного комиссара. Ежегодный цикл заседаний Исполнительного комитета состоит из ежегодной пленарной сессии и ряда межсессионных заседаний Постоянного комитета полного состава. По состоянию на 31 декабря 2000 года в состав Исполнительного комитета входило 57 стран-членов. Доклады о работе сессии Исполнительного комитета представляются Генеральной Ассамблее в виде добавлений к докладам Верховного комиссара.
- 23.5 Доля внебюджетных ресурсов на сумму 1 758 806 200 долл. США от общего объема имеющихся ресурсов для этой программы составляет 97,7 процента. Существующие механизмы межправительственного обзора и управления этими внебюджетными средствами предусматривают утверждение Исполнительным комитетом годовых бюджетов, регулирующих использование таких внебюджетных ресурсов.
- 23.6 Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев обеспечивает общее руководство, контроль и управление деятельностью, осуществляемой по линии этой программы. Верховный комиссар избирается Генеральной Ассамблеей по предложению Генерального секретаря. Обязанности Верховного комиссара изложены в приложении к уставу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. У Верховного комиссара имеется заместитель и один помощник. Верховному комиссару также непосредственно подотчетны Директор Отдела международной защиты и Генеральный инспектор.
- 23.7 После пересмотра описания и реклассификации должностей в Управлении Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) был проведен обзор на предмет выявления наиболее эффективного метода оказания этой программе содействия за счет средств регулярного бюджета. Вследствие этого предлагается увеличить долю ассигнований за счет средств регулярного бюджета, выделяя при этом более значительную часть ресурсов в виде паушальной субсидии для финансирования штатных должностей. Вместе с тем должности Верховного комиссара и заместителя Верховного комиссара будут и впредь финансироваться за счет средств регулярного бюджета.

Таблица 23.1

Потребности в ресурсах
(В тыс. долл. США)

1) *Регулярный бюджет*

	Расходы за 1998–1999 гг.	Ассигно- вания на 2000–2001 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2002–2003 гг.
			Сумма	В процентах			
Защита беженцев и оказание им помощи	46 751,5	38 838,9	2 000,0	5,1	40 838,9	398,9	41 237,8
Итого	46 751,5	38 838,9	2 000,0	5,1	40 838,9	398,9	41 237,8

2) *Внебюджетные ресурсы*

	Расходы за 1998–1999 гг.	Смета на 2000–2001 гг.	Смета на 2002–2003 гг.	
Итого	1 862 123,1	1 847 021,2		1 758 806,2
Всего 1 и 2	1 908 874,6	1 885 860,1		1 800 044,0

Таблица 23.2

Потребности в должностях

Категория	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	2000– 2001 гг.	2002– 2003 гг.	2000– 2001 гг.	2002– 2003 гг.	2000– 2001 гг.	2002– 2003 гг.	2000– 2001 гг.	2002– 2003 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	–	–	–	–	1	1
ПГС	1	1	–	–	1	1	2	2
Д-1/2	12	–	–	–	68	87	80	87
С-1/5	75	–	–	–	1 020	1 180	1 095	1 180
Итого	89	2	–	–	1 089	1 268	1 178	1 270
Категория общего обслуживания	131	–	–	–	236	362	367	362
Другие категории	–	–	–	–	2 783	3 161	2 783	3 161
Всего	220	2	–	–	4 108	4 791	4 328	4 793

Программа работы

- 23.8 Программа работы осуществляется в штаб-квартире УВКБ и на местах через Административную канцелярию, которой оказывают поддержку руководители Департамента международной защиты и Департамента оперативной деятельности и Отдела управления ресурсами и Отдела коммуникаций и информации. Операции УВКБ группируются по следующим регионам: Африка; Европа; Северная и Южная Америка; Азия и район Тихого океана; Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток. В поддержку этих операций задействованы примерно 277 отделений УВКБ в 120 странах. Представители в странах представляют Верховного комиссара по всем аспектам деятельности, осуществляемой Управлением в стране или странах, где они аккредитованы.
- 23.9 В рамках программы работы процентное распределение ресурсов между подпрограммами будет таким, как показано в таблице 23.3.

Таблица 23.3

Процентное распределение ресурсов по подпрограммам

<i>Подпрограмма</i>	<i>Регулярный бюджет</i>	<i>Внебюджетные ресурсы</i>
1. Международная защита	1,1	44,5
2. Помощь	98,9	55,5
Итого	100,0	100,0

Подпрограмма 1 Международная защита

- 23.10. Общую ответственность за эту подпрограмму несет Департамент международной защиты. Программа работы была подготовлена на основе подпрограммы 1 программы 21 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов.

Таблица 23.4

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов

Цель: Обеспечивать международную защиту беженцев и других лиц, положением которых занимается Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и поиск путей решения их проблем.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
а) Увеличение количества государств, присоединившихся к соответствующим конвенциям и протоколам.	а) Количество новых государств, присоединившихся к соответствующим правовым документам.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
b) Более четкое соблюдение государствами международно признанных стандартов обращения с беженцами, особенно основополагающих принципов убежища и невыдворения.	b) Сокращение числа доводимых до сведения УВКБ случаев несоблюдения международно признанных стандартов при обращении с людьми, подающими заявления на предоставление статуса беженца, или их выдворения.
c) Принятие более эффективных мер по удовлетворению потребностей женщин, детей и пожилых лиц из числа беженцев в защите.	c) Реализация конкретных программных инициатив с целью сократить число женщин, детей и пожилых лиц из числа беженцев, основные потребности в защите которых не удовлетворены.
d) Более активное применение всеобъемлющих региональных подходов к предотвращению и урегулированию связанных с беженцами ситуаций и иных форм недобровольного перемещения.	d) Разработка новых планов действий и выполнение существующих планов.
e) Достижение успехов в изыскании долгосрочных решений, связанных с многочисленными случаями принудительного перемещения.	e) Число возвратившихся беженцев и других соответствующих лиц, которые ранее были насильственно перемещены.

Внешние факторы

23.11 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) будет обеспечиваться подготовка сотрудников Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) по вопросам, связанным с необходимостью в программных инициативах и их наиболее эффективной разработкой; б) правительства будут проявлять готовность соблюдать международно признанные стандарты защиты; в) будут созданы благоприятные условия для безопасного и достойного возвращения; г) соответствующие страны региона будут стремиться решать эти вопросы на основе всеобъемлющего подхода; д) национальные правительства будут проявлять заинтересованность в присоединении к различным конвенциям.

Мероприятия

23.12 В двухгодичном периоде будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов:
 - i) основное обслуживание заседаний: Генеральная Ассамблея: примерно два пленарных заседания и восемь заседаний Третьего комитета; УВКБ — Исполнительный комитет: подготовка и обслуживание заседаний Исполнительного комитета (2); УВКБ — Постоянный комитет: подготовка/обслуживание июньско-июльского совещания, одной из главных тем которого будут вопросы защиты (2);

- ii) документация для заседающих органов: Генеральная Ассамблея: доклад Верховного комиссара (2); УВКБ — Исполнительный комитет: два выпуска “Note on International Protection” («Записка о международной защите») и два выпуска “Annual Theme” («Тема года») (4); УВКБ — Постоянный комитет: три документа зала заседаний по вопросам защиты, подготавливаемых для каждого совещания Постоянного комитета, проводимого в середине года (6);
- b) другие основные мероприятия:
 - i) периодические публикации: “Refugee Survey Quarterly” («Ежеквартальный обзор положения беженцев») (8); “Refugees” («Беженцы») (8); “The State of the World’s Refugees” («Положение беженцев в мире») (1); ведение и обновление издания “Collection of International Instruments and other Legal Texts concerning Refugees and Displaced Persons” («Сборник международных документов и других юридических текстов, касающихся беженцев и перемещенных лиц»);
 - ii) миссии по установлению фактов: старшие руководящие сотрудники УВКБ (Верховный комиссар, заместитель Верховного комиссара, помощник Верховного комиссара и директор Департамента международной защиты) предпримут около 100 миссий, связанных с вопросами защиты;
 - iii) пресс-конференции: около 100 пресс-релизов и 80 пресс-конференций;
 - iv) технические материалы: ведение 14 баз данных под общим названием REF WORLD, в которых содержатся страновые доклады, документы по прецедентному праву, юридические документы и нормативные акты. Данные REF WORLD имеются на Интернетe, а также на компакт-дисках, обновляемых и выпускаемых два раза в год;
 - v) аудиовизуальные материалы: примерно 10 видеофильмов (обычная продолжительность 8–15 минут) по ряду тем, связанных с беженцами;
- c) международное сотрудничество, координация, взаимодействие: Совместно с Межпарламентским союзом будет подготовлено и распространено обновленное издание справочника для парламентариев по вопросам правового регулирования статуса беженцев. В целях оказания помощи правительствам в осуществлении положения о правах беженцев на передвижение, закрепленного в статье 20 Конвенции о статусе беженцев 1951 года, УВКБ предоставит им проездные документы, составленные в соответствии с Конвенцией (порядка 6000); УВКБ будет привлекать всех своих партнеров по работе из числа неправительственных организаций, которые в настоящее время занимаются оказанием помощи беженцам, к деятельности по обеспечению международной защиты;
- d) техническое сотрудничество:
 - i) консультативные услуги: оказание помощи правительствам (20) в разработке процедур определения статуса беженца и национального законодательства по вопросам беженцев;
 - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: совместно с Международным институтом гуманитарного права в Сан-Ремо, Италия, ежегодно организуются курсы по правовому регулированию статуса беженцев с участием примерно 50 слушателей, не являющихся сотрудниками УВКБ, из 30 стран; будут организованы учебные программы по вопросам защиты (на разных уровнях, продолжительностью

6–9 месяцев) примерно для 300 сотрудников УВКБ. По всему миру будет проведено около 200 учебных занятий по правовому регулированию статуса беженцев для государственных чиновников и партнеров-исполнителей из числа неправительственных организаций, в которых примут участие в общей сложности около 5000 человек;

- iii) проекты на местах: в сотрудничестве с рядом партнеров-исполнителей УВКБ ежегодно разрабатывает, осуществляет и контролирует исполнение примерно 225 проектов, непосредственно связанных с международной защитой и включающих мероприятия в таких областях, как расселение на местах, репатриация и переселение.

Подпрограмма 2 Помощь

- 23.13 Данная подпрограмма находится в ведении Департамента операций, который проводит ряд региональных операций. Программа работы была составлена на основе подпрограммы 2 программы 21 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов.

Таблица 23.5

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов

Цель: Обеспечивать оказание гуманитарной помощи лицам, о которых призвано заботиться Управление Верховного комиссара, сразу же после возникновения чрезвычайной ситуации и до тех пор, пока получатели помощи не будут успешно реинтегрированы в общины, которые они покинули, с уделением особого внимания возможностям и потребностям таких приоритетных категорий беженцев, как женщины, дети, подростки и престарелые.

Ожидаемые достижения

Показатели достижения результатов

а) Расширение местных возможностей для решения проблем, связанных с беженцами.

а) Наличие ресурсов для задействования партнеров-исполнителей, включая государственные органы, неправительственные организации и добровольцев Организации Объединенных Наций, благодаря выделению таких ресурсов каждой страновой операции в качестве средств для осуществления проектов.

б) Совершенствование механизмов обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них, включая механизмы обеспечения готовности на страновом уровне.

б) Постоянное совершенствование механизма экстренного реагирования УВКБ с учетом выводов, сделанных по результатам оценки мер по экстренному реагированию, принимаемых Управлением.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
<p>с) Совершенствование оперативного сотрудничества с соответствующими принимающими странами и расширение механизмов сотрудничества с межправительственными учреждениями, имеющими взаимодополняющие мандаты, и неправительственными организациями; причем в тех случаях, когда это необходимо, УВКБ будет укреплять сотрудничество с этими организациями в деле оказания гуманитарной помощи.</p> <p>д) Прогресс в деле учета программных приоритетов, установленных Исполнительным комитетом, а именно положения беженцев-женщин, детей, подростков и престарелых и проблем окружающей среды.</p> <p>е) Дальнейшая разработка концепции безопасности в районах размещения беженцев и репатриантов.</p>	<p>с) В каждом страновом оперативном плане УВКБ будет даваться характеристика положения дел с численностью сторон, привлекаемых к осуществлению предусмотренных мандатом УВКБ мероприятий на государственном, учрежденческом и общинном уровнях, и ставиться цель увеличения их числа.</p> <p>д) Будут разработаны или усовершенствованы процедуры и выделены финансовые средства для обеспечения прогресса в деле актуализации установленных приоритетов, особенно в 20 основных программах УВКБ.</p> <p>е) Дальнейшая разработка стратегических документов и соответствующих рабочих процедур для обеспечения безопасности в районах размещения беженцев и репатриантов.</p>

Внешние факторы

- 23.14 Цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы могут быть реализованы при условии, что: а) будет оказываться помощь соответствующим национальным правительствам в обеспечении того, чтобы поселения беженцев носили гражданский характер и отвечали целям оказания гуманитарной помощи, и поддержании правопорядка в районах возвращения; б) Исполнительный комитет УВКБ определит желаемый уровень готовности и выделит ресурсы, в первую очередь финансовые, для его достижения; с) объем финансирования из внебюджетных источников будет достаточным для того, чтобы обеспечить средствами намеченные проекты создания потенциала.

Мероприятия

- 23.15 В двухгодичном периоде будут осуществлены следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов:
 - i) основное обслуживание заседаний: Генеральная Ассамблея: примерно восемь заседаний Третьего комитета; УВКБ — Исполнительный комитет: подготовка к обсуждению Комитетом вопросов оказания помощи и содействие этой работе (2); УВКБ — Постоянный комитет: подготовка к обсуждению Комитетом вопросов оказания помощи и содействие этой работе (6); Конференция по объявлению взносов (2);
 - ii) документация для заседающих органов: УВКБ — Исполнительный комитет: будет подготовлено примерно 10 документов по вопросам оказания помощи, включая

годовой бюджет по программам, и доклады об инспекционной и оценочной деятельности УВКБ; УВКБ — Постоянный комитет: около 20 документов зала заседаний по ряду вопросов оказания помощи;

- b) другие основные мероприятия:
 - i) периодические публикации: бюллетени, посвященные деятельности различных секций Управления, отвечающих за оказание помощи (например, Отдела оперативной поддержки и Секции инженерных услуг и природоохранной деятельности) (4); подготовка (ежегодное обновление) “Knowledge Information Management System” («Системы управления базой данных и информации»), содержащей руководящие принципы и информацию о составлении программ, программных приоритетах, а также техническую информацию (2);
 - ii) непериодические публикации: обновление изданий/выпуск новых публикаций по ряду секторальных тем (здравоохранение, окружающая среда, реинтеграция, обслуживание общин, женщины-беженцы, дети/подростки) (20);
 - iii) миссии по установлению фактов: ежегодно организуется около 200 миссий по установлению фактов в связи с такими вопросами, как планирование экстренных мер, чрезвычайные ситуации, приоритетные направления программ и различные технические вопросы (400);
 - iv) семинары для внешних пользователей: один раз в год проводится крупное международное консультативное совещание с участием партнеров-исполнителей из числа НПО (около 450); будет организовано около 20 семинаров для партнеров-исполнителей УВКБ в связи с такими приоритетными вопросами, как женщины-беженцы, дети/подростки, престарелые и окружающая среда;
- c) международное сотрудничество, координация, взаимодействие: будет заключено 10 резервных соглашений с другими учреждениями и пересмотрены существующие, для того чтобы повысить быстроту реагирования УВКБ на чрезвычайные ситуации; ежегодные примерно 120 отделениями УВКБ будут разрабатываться страновые оперативные планы с целью обеспечить более активное привлечение более широкого круга сторон к осуществлению программ гуманитарной помощи УВКБ и повысить согласованность усилий, а также обеспечить актуализацию программных приоритетов, имеющих отношение к женщинам, детям/подросткам и окружающей среде;
- d) техническое сотрудничество:
 - i) учебные курсы, семинары и практикумы: Управлением будет проведен ряд учебных программ по вопросам, связанным с чрезвычайными ситуациями. Основной курс под названием «Практикум по действиям в чрезвычайных ситуациях» (ПДЧС) будет состоять из шести занятий, и его прослушают 150 сотрудников УВКБ и 60 других участников; будут организованы учебные программы по вопросам администрации, финансов, операций и управления, которыми будет охвачено около 1000 сотрудников УВКБ; будут проводиться инструктажи сотрудников по вопросам безопасности;
 - ii) проекты на местах: примерно в 120 странах УВКБ ежегодно разрабатывает, осуществляет и контролирует исполнение порядка 150 проектов оказания помощи, реализуемых в сотрудничестве с партнерами-исполнителями; выделяется две группы таких проектов по типу оказываемой помощи: чрезвычайная помощь и содержание и уход. Примерно 10 проектов, курируемых Центральными учреждениями, имеют своей целью предоставление специалистов по программам

и финансовых ресурсов, с тем чтобы содействовать актуализации программных приоритетов (женщины, дети/подростки, престарелые и окружающая среда) в рамках полевых операций.

Таблица 23.6

Потребности в ресурсах

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2000–2001 гг.	2002–2003 гг. (до пересчета)	2000–2001 гг.	2002–2003 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	36 512,6	659,1	220	2
Расходы, не связанные с должностями	2 326,3	40 179,8	–	–
Итого	38 838,9	40 838,9	220	2
Внебюджетные ресурсы	1 847 021,2	1 758 806,2	4 108	4 791

- 23.16 В соответствии со статьей 20 устава УВКБ административные расходы Управления покрываются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Если Генеральная Ассамблея не примет впоследствии иного решения, из бюджета Организации Объединенных Наций покрываются лишь административные расходы, связанные с обеспечением функционирования Управления, а все остальные расходы, связанные с деятельностью УВКБ, покрываются из добровольных взносов. Хотя в уставе не уточняется, что следует понимать под «административными расходами», этот термин, согласно определению, предложенному Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в докладе, представленном Ассамблее на ее седьмой сессии (см. A/2157, часть III), означает расходы, не входящие в категорию оперативных расходов и соответствующих затрат на управление.
- 23.17 После сокращения числа должностей по просьбе Генеральной Ассамблеи, изложенной в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, УВКБ провело обсуждение с Секретариатом, в результате чего была достигнута договоренность о необходимости разграничить оперативный и неоперативный вспомогательный персонал и покрывать расходы по оперативному вспомогательному персоналу, включая прочие связанные с этим расходы, исключительно из средств добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара. С учетом нехватки финансовых ресурсов в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций была также достигнута договоренность о том, что из средств добровольных фондов будут также покрываться оперативные расходы на местах, а Организация Объединенных Наций будет покрывать расходы по неоперативному персоналу в штаб-квартире УВКБ в Женеве. В соответствии с этими предложениями, которые были одобрены Ассамблеей на ее сорок четвертой сессии, было решено, что 244 должности будут по-прежнему финансироваться из регулярного бюджета, но при этом изменится распределение их по классам и все эти должности будут сосредоточены в Женеве, а не распределены между Женевой и периферийными отделениями, вплоть до двухгодичного периода 1998–1999 годов, когда в результате рационализации административного вспомогательного персонала в Управлении их число должно сократиться до 220.
- 23.18 Генеральная Ассамблея в пункте 82 своей резолюции 52/220 от 22 декабря 1997 года просила Генерального секретаря «следить за поступлением внебюджетных ресурсов в Управление Верховного комиссара и на основе полученной информации рассмотреть вопрос о выделении

Управлению из регулярного бюджета дополнительных ассигнований сверх предлагаемого на данном этапе объема». В пункте 23.17 своего последнего предлагаемого бюджета по программам (A/54/6/Rev.1) Генеральный секретарь указал, что вопрос об объеме финансовых ресурсов, испрашиваемых УВКБ из регулярного бюджета, будет вновь рассмотрен в ближайшее время с учетом результатов введения новой системы категорий должностей УВКБ, изменения потребностей УВКБ и желательности рационализации и упрощения бюджетной процедуры. В пункте 145 резолюции 54/249 от 23 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея с озабоченностью отметила, «что Генеральный секретарь не принял никаких конкретных мер во исполнение ее просьбы, содержащейся в пункте 82 раздела III резолюции 52/220».

- 23.19 После завершения пересмотра должностных функций и введения новой системы категорий должностей УВКБ между УВКБ и Секретариатом были проведены консультации в целях приведения категорий должностей в УВКБ в соответствие с категориями, которые применяются в Программе развития Организации Объединенных Наций, Детском фонде Организации Объединенных Наций и Фонде Организации Объединенных Наций в области народонаселения. В настоящее время в УВКБ имеется три категории должностей: управление и администрация; поддержка Программы; и Программа. Должности категории управления и администрации имеются лишь в штаб-квартире. Должности категории поддержки Программы имеются как в штаб-квартире, так и в отделениях на местах; и должности категории Программы имеются только в отделениях на местах. Было установлено, что должности категории управления и администрации соответствуют типу должностей (неоперативных), которые в настоящее время финансируются из регулярного бюджета. Число должностей, относимых УВКБ к категории управления и администрации, составляет 433, в то время как число должностей, финансируемых за счет средств регулярного бюджета в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов, составляет 220, или 50,8 процента от числа должностей, относимых в настоящее время к категории управления и администрации. На двухгодичный период 2000–2001 годов в рамках регулярного бюджета были также предусмотрены ассигнования на сумму в размере 2 326 300 долл. США, предназначенные для покрытия не связанных с персоналом административных расходов УВКБ (по статьям «Прочие расходы по персоналу», «Общие оперативные расходы» и «Принадлежности и материалы»). Если использовать в качестве основы этот показатель числа должностей категории управления и администрации, финансируемых в настоящее время из регулярного бюджета, который составляет 50,8 процента, то применение этого процентного показателя в отношении сметы расходов, не связанных с должностями категории управления и администрации, на сумму в размере 28 355 400 долл. США приведет к увеличению в рамках регулярного бюджета суммы ассигнований, предназначенных для покрытия не связанных с должностями административных расходов, с 2 326 300 долл. США до 14 404 500 долл. США. С учетом бюджетных проблем Организации, считается, что в предложениях по регулярному бюджету на двухгодичный период 2002–2003 годов такое значительное увеличение бюджетных ассигнований Организации Объединенных Наций на цели УВКБ предусматривать не следует. После тщательного рассмотрения данного вопроса был сделан вывод о том, что на данном этапе можно было бы предложить увеличить в двухгодичный период 2002–2003 годов соответствующие ассигнования на 2 млн. долл. США, или на 5,1 процента, а вопрос о последующем увеличении ассигнований рассматривать в контексте предложений в отношении последующих двухгодичных периодов.
- 23.20 В ходе консультаций между УВКБ и Секретариатом был также сделан вывод о том, что нынешние процедуры покрытия расходов, о которых подробно говорилось выше, следует упростить и рационализировать. Было установлено, что данные процедуры являются

обременительными для УВКБ, поскольку Управлению приходится принимать административные меры и представлять отчетность отдельно по 220 должностям, финансируемым из регулярного бюджета. В этой связи можно напомнить, что ранее в предложениях по бюджету по программам на двухгодичный период 1998–1999 годов указывалось (документ A/52/6/Rev.1, том II, пункт 23.14), что в связи с изменением потребностей УВКБ и желательностью упорядочения и упрощения бюджетного процесса порядок финансирования УВКБ из регулярного бюджета, по-видимому, будет в будущем пересмотрен для определения того, не являются ли другие механизмы, такие, как выплата паушальной субсидии, более эффективными с административной точки зрения. После этого данный вопрос вновь рассматривался, и было установлено, что предоставление субсидии упростит работу УВКБ, поскольку будет устранена необходимость в отдельных административных процедурах в отношении половины должностей категории администрации и управления. Тем не менее должности Верховного комиссара и его заместителя будут по-прежнему финансироваться из регулярного бюджета и отражаться отдельно от субсидии. В результате этого сумма средств, необходимых для финансирования двух данных должностей, не будет включаться в сумму предлагаемой субсидии. Размер субсидии исчислен на основе пересмотренных ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии, минус расходы на финансирование должностей Верховного комиссара и его заместителя, плюс дополнительная сумма в размере 2 млн. долл. США, выделение которой приведет к увеличению объема ассигнований, о чем говорится в пункте 23.19 выше. Размер субсидии будет корректироваться с учетом колебания валютных курсов и темпов инфляции в Женеве. Последующий пересмотр суммы ассигнований в рамках регулярного бюджета будет проводиться в контексте подготовки будущих бюджетов по программам. В отношении должностей заместителя и помощника Генерального секретаря будет применяться тот же самый бюджетный процесс, что и в отношении должностей, финансируемых за счет средств регулярного бюджета, предусмотренных в других его разделах. В результате этих изменений бюджетный процесс УВКБ упростится. Вопрос об эффективности этих новых процедур будет рассмотрен по прошествии трех двухгодичных периодов.

Таблица 23.7

Краткая информация о последующих мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

*Краткое изложение
рекомендации*

*Меры, принятые для выполнения
рекомендации*

**Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам
(A/54/7, глава II)**

Всегда, когда это возможно, следует давать подробное объяснение в отношении расхождений в рамках предполагаемых бюджетных ресурсов (пункт 58).

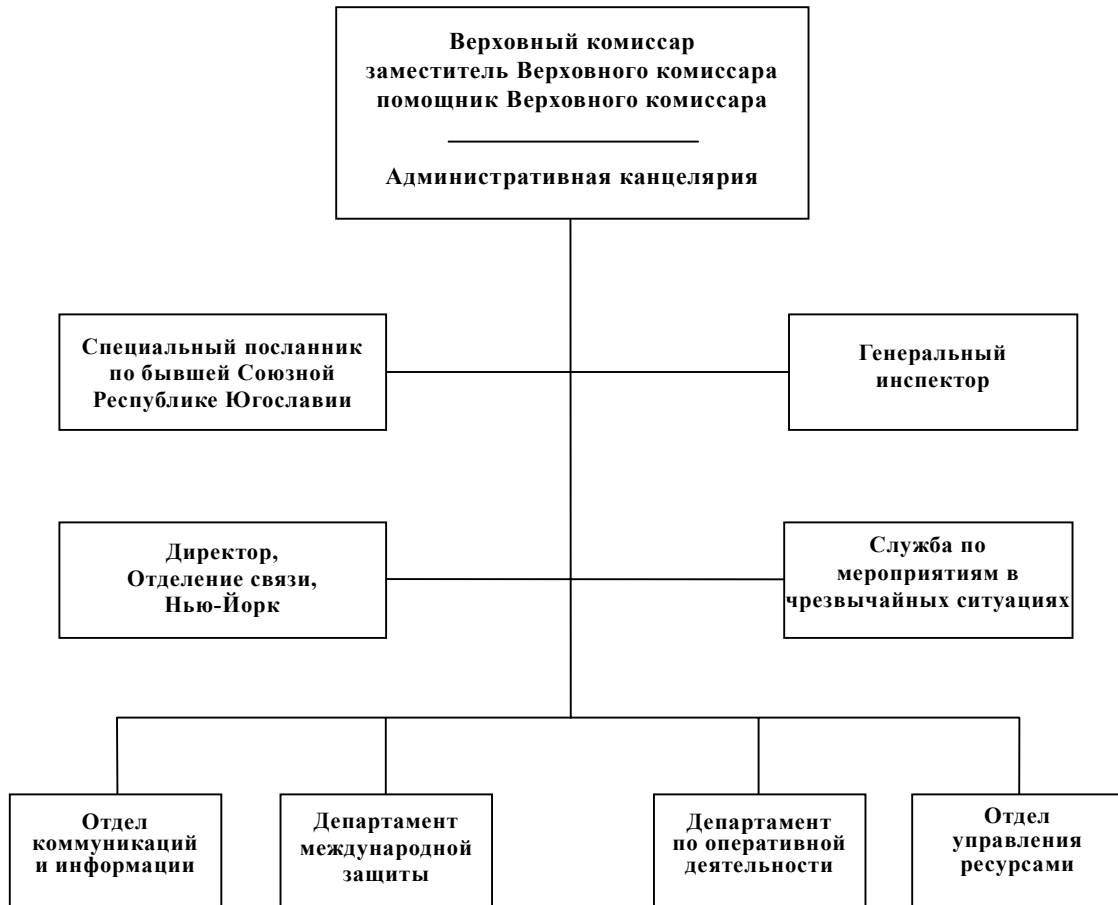
Смета внебюджетных ресурсов на 2002–2003 годы значительно не отличается от аналогичной сметы на текущий двухгодичный период. Описание тенденций изменения объема внебюджетных ресурсов является неотъемлемым элементом в контексте представления ежегодного бюджета по программам УВКБ (см. A/AC.96/932, пункты 28–32).

*Краткое изложение
рекомендации*

*Меры, принятые для выполнения
рекомендации*

При подготовке итогового документа по результатам обзора новой системы категорий должностей в УВКБ изменения потребностей УВКБ и рационализации и упрощения бюджетной процедуры, который должен быть представлен через Консультативный комитет, следует учитывать, в какой степени прошлые договоренности/разногласия по бюджету, касающиеся относительной роли добровольных взносов и ресурсов из регулярного бюджета, обусловили ухудшение финансового положения (пункт VI.22).

После пересмотра должностных функций и введения новой системы категорий должностей в УВКБ между Секретариатом и УВКБ были проведены консультации, по результатам которых было вынесено предложение в отношении новых процедур, о которых говорится в пунктах 23.19–20 выше.

**Управление Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по делам беженцев****Организационная структура на двухгодичный период
2002–2003 годов**

Приложение

Ориентировочные потребности в ресурсах Защита беженцев и оказание им помощи

Таблица А23.1

Потребности в ресурсах (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

	Расходы за 1998–1999 гг.	Ассигно- вания на 2000–2001 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2002–2003 гг.
			Сумма	В процентах			
Защита беженцев и оказание им помощи	46 751,5	38 838,9	2 000,0	5,1	40 838,9	398,9	41 237,8
Итого	46 751,5	38 838,9	2 000,0	5,1	40 838,9	398,9	41 237,8

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1998–1999 гг.	Смета на 2000–2001 гг.			Смета на 2002–2003 гг.
Итого	1 862 123,1	1 847 021,2			1 758 806,2
Всего 1 и 2	1 908 874,6	1 885 860,1			1 800 044,0

Таблица А23.2

Потребности с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1998–1999 гг.	Ассигно- вания на 2000–2001 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2002–2003 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	43 923,1	36 512,6	(35 853,5)	(98,1)	659,1	6,5	665,6
Прочие расходы по персоналу	1 757,2	1 428,9	(1 428,9)	(100,0)	–	–	–
Общие оперативные расходы	993,9	830,4	(830,4)	(100,0)	–	–	–
Принадлежности и материалы	77,3	67,0	(67,0)	(100,0)	–	–	–
Субсидии и взносы	–	–	40 179,8	–	40 179,8	392,4	40 572,2
Итого	46 751,5	38 838,9	2 000,0	5,1	40 838,9	398,9	41 237,8

2) *Внебюджетные ресурсы*

<i>Статья расходов</i>	<i>Расходы за 1998–1999 гг.</i>	<i>Смета на 2000–2001 гг.</i>	<i>Смета на 2002–2003 гг.</i>
Должности	443 594,6	455 314,4	445 182,6
Прочие расходы по персоналу	28 242,6	16 997,0	14 475,9
Консультанты и эксперты	4 882,0	3 787,8	5 170,1
Поездки	38 986,2	38 540,7	35 871,2
Услуги по контрактам	12 742,1	22 143,7	19 668,2
Общие оперативные расходы	76 577,4	89 289,7	88 972,6
Принадлежности и материалы	11 097,5	17 346,2	18 088,4
Мебель и оборудование	30 845,8	33 977,6	35 145,2
Прочие расходы	1 215 154,9	1 169 624,1	1 096 232,0
Итого	1 862 123,1	1 847 021,2	1 758 806,2
Всего 1 и 2	1 908 874,6	1 885 860,1	1 800 044,0

Таблица А23.3

Потребности в должностях

Категория	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	2000–2001 гг.	2002–2003 гг.	2000–2001 гг.	2002–2003 гг.	2000–2001 гг.	2002–2003 гг.	2000–2001 гг.	2002–2003 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	–	–	–	–	1	1
ПГС	1	1	–	–	1	1	2	2
Д-2	2	–	–	–	17	20	19	20
Д-1	10	–	–	–	51	67	61	67
С-5	19	–	–	–	123	159	142	159
С-4/3	41	–	–	–	739	872	780	872
С-2/1	15	–	–	–	158	149	173	149
Итого	89	2	–	–	1 089	1 268	1 178	1 270
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	4	–	–	–	40	48	44	48
Прочие разряды	127	–	–	–	196	314	323	314
Итого	131	–	–	–	236	362	367	362
Другие категории								
Местный разряд	–	–	–	–	2 751	3 118	2 751	3 118
Полевая служба	–	–	–	–	32	43	32	43
Итого	–	–	–	–	2 783	3 161	2 783	3 161
Всего	220	2	–	–	4 108	4 791	4 328	4 793

Потребности в ресурсах (до пересчета)*Должности*

- А.23.1 Сметные ассигнования в размере 659 100 долл. США будут выделены для продолжения финансирования должности заместителя Генерального секретаря, которую занимает Верховный комиссар, а также должности помощника Генерального секретаря, которую занимает заместитель Верховного комиссара по делам беженцев. Сокращение объема ассигнований на сумму в размере 35 853 500 долл. США является следствием того, что финансирование всех других должностей (87 должностей категории специалистов и 131 должность категории общего обслуживания) впредь будет осуществляться за счет субсидий в соответствии с новыми процедурами финансирования УВКБ.

Прочие расходы по персоналу

- А.23.2 Сумма в размере 1 428 900 долл. США, которая ранее утверждалась для удовлетворения потребностей, связанных с привлечением временного персонала общего назначения, будет включена в субсидии в соответствии с новыми процедурами финансирования УВКБ.

Общие оперативные расходы

- А.23.3 Сумма в размере 830 400 долл. США, которая ранее утверждалась для покрытия выплачиваемого из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций компонента расходов штаб-квартиры УВКБ на аренду и эксплуатацию, коммунальные услуги, связь и страхование здания «Монбриян», будет включена в субсидии в соответствии с новыми процедурами финансирования УВКБ.

Принадлежности и материалы

- А.23.4 Сумма в размере 67 000 долл. США, которая ранее утверждалась для покрытия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций расходов УВКБ на приобретение принадлежностей и материалов, будет включена в субсидии в соответствии с новыми процедурами финансирования УВКБ.

Субсидии и взносы

- А.23.5 Сумма в размере 40 179 800 долл. США отражает описанное выше перераспределение сумм, которые ранее выделялись на покрытие расходов, связанных с должностями, прочих расходов по персоналу, общих оперативных расходов и расходов на приобретение принадлежностей и материалов, а также выделение дополнительной суммы в размере 2 млн. долл. США. Данная сумма обеспечит выделение в рамках регулярного бюджета субсидии для покрытия административных расходов УВКБ в соответствии с новыми процедурами финансирования Управления.
-

